



KODAK VRC350

**DIGITAL RÖSTINSPELARE/DIGITAL STEMMEOPTAGER/
DIGITAL STEMMEOPPTAKER**

Snabbstartsguide

Startvejledning

Hurtigstartveiledning



- Tack för att du har köpt KODAK VRC350 digital röstinspelare. Detta är en snabbstartsguide med instruktioner för grundläggande användning av denna modell.
- Tak, for købet af denne KODAK VRC350 digitale stemmeoptager. Dette er en startvejledning, der beskriver hvordan denne model grundlæggende betjenes.
- Takk for at du har kjøpt den digitale stemmeopptakeren KODAK VRC350. Dette er en hurtigstartveiledning som gir instruksjoner for grunnleggende bruk av denne modellen.

FULLSTÄNDIG ANVÄNDARHANDBOK/HELE BRUGERVEJLEDNINGEN/ FULLSTENDIG BRUKERHÅNDBOK

- För en mer detaljerad förklaring av drift och säkerhetsåtgärder, ladda ner den fullständiga användarmanualen på:
- For at læse mere om betjening af produktet og sikkerhedsforanstaltningerne, bedes du downloade hele brugervejledningen på:
- For en mer detaljert forklaring av bruk og sikkerhet, last ned den fullstendige brukerhåndboken på:

- ① Inbyggd mikrofon/Indbygget mikrofon/Innebygget mikrofon
- ② LED-indikator för inspelning/Optagelsesindikator/LED-indikator for optak
- ③ Meny-knapp/Menu-knap/Menyknapp
- ④ Navigeringsknappar/Navigationsknapper/Navigasjonsknapper

+/- : Volym upp eller ned/Lydstyrke op og ned/
Volum opp eller ned

⏮ : Föregående eller bakåtspolning/Forrige nummer og
spol tilbage/Forrige eller spol tilbake

▶ : Strömbrytare/Tænd og sluk-knap/På og av-knappen

+ : Spela upp eller pausa/Afspil eller sæt på pause/
Spill av eller pause

⏭ : Nästa eller snabbspolning framåt/Næste nummer og spol frem/
Neste eller spol fremover

- ⑤ T-MARK-knapp/T-MÆRKE-knap/T-MARK-knappen

- ⑥ Returknapp/Return-knap/Gå tilbake-knappen

- ⑦ Radera-knapp/Slet-knap/Slett-knappen

- ⑧ Låsknapp/Lås-knap/Lås-knappen

- ⑨ USB-port/USB-port/USB-port

- ⑩ Hål för nyckelband/Hul til nøglesnor/Hull til stropp

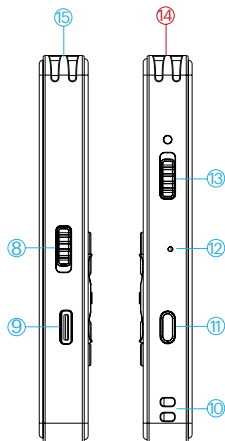
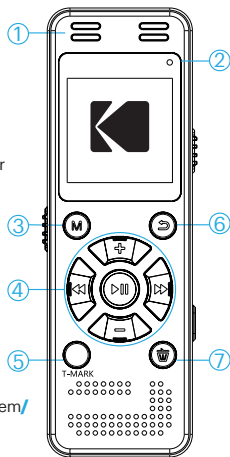
- ⑪ Knapp för upprepning av A-B/A-B gentagelsesknapp/
A-B gjenta-knappen

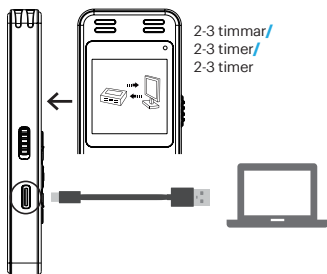
- ⑫ Återställningshål/Nulstillingshul/Tilbakestillingshull

- ⑬ Knapp för inspelning och spara/Optag og gem-knap/
Spill inn og lagre-knappen

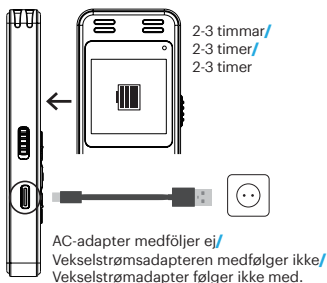
- ⑭ Ingång för extern mikrofon och linjeingång/
Indgang til ekstern mikrofon og linjeindgang/
Inngang og inndata for ekstern mikrofon

- ⑮ Ingång för hörlurar/Indgang til hovedtelefoner/
Inngang for øretelefoner





2-3 timmar/
2-3 timer/
2-3 timer



2-3 timmar/
2-3 timer/
2-3 timer

AC-adapter medföljer ej/
Vekselströmsadapteren medföljer ikke/
Vekselströmadapter følger ikke med.

Slå på och stänga av/Sådan tændes og slukkes produktet/Slå på og av

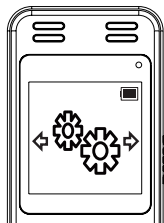
- Håll knappen ► intryckt i tre sekunder för att slå på eller stänga av enheten/
- Hold knappen ► nede i 3 sekunder for at tænde og slukke produktet/
- Trykk og hold ► i 3 sekunder for å slå på eller av enheten.



- 1 Skjut ner på **SAVE**-positionen innan du slår på enheten/
Tryk ned til **SAVE (GEM)**, før du tænder produktet/Bla ned til
LAGRE-stilling før du slår på enheten.



- 2 Tryck på knappen ► för att öppna menyn för
enhetsinställningar/Tryk på knappen ► for at åbne
indstillingsmenyen/Trykk på ►-knappen for å gå inn i
enhetsinnstillinger-menyen.



→ Språk/Sprog/Språk

- 3 Tryck en gång till på knappen ► för att öppna undermenyn Språk/Tryk på
knappen ► igen for at åbne undermenuen Sprog/Trykk på ►-knappen igjen for å gå
inn i undermenyen Språk.
- 4 Tryck på knapparna ◀◀ / ▶▶ för att välja språk och sedan på knappen ► för att bekräfta/
Brug ◀◀ / ▶▶ knapperne til at vælge det ønskede sprog, og tryk derefter på ► for at
bekræfte/Trykk på ◀◀ / ▶▶-knappen for å velge språket, deretter ►-knappen for å
bekrefte.

→ Tid/Tid/Klokkeslett

- 5 Tryck en gång på knappen ▶▶ för att välja undermenyn Datum och tid och sedan
två gånger på knappen ► för att öppna alternativet Ställ in tid/Tryk én gang
på ▶▶ for at vælge undermenuen Dato og tid, og derefter to gange på ► for at åbne
punktet Tidsindstilling/Trykk på ▶▶-knappen én gang for å velge Dato og klokkeslett
undermenyen, trykk deretter på ►-knappen to ganger for å angi klokkeslett-
alternativet.


- 6 Tryck först på knappen ► för att ställa in tidsformat, sedan på knapparna ◀◀ / ▶▶ för att välja önskat format och sedan på knappen ► en gång till för att bekräfta/ Tryk först på ► for at indstille tidsformatet, og brug derefter ◀◀ / ▶▶ til at vælge det ønskede format. Tryk til sidst på ► for at bekræfte/Tryk på ►-knappen for å angi tidsformatet først, deretter ◀◀ / ▶▶-knappene for å velge ønsket format og ►-knappen igjen for å bekrefte.
- 7 Tryck på knappen ▶▶ och sedan på knappen ► för att ställa in tiden/Tryk på knappen ▶▶ og derefter på knappen ► for at indstille klokkeslættet/Tryk på ▶▶-knappen og derefter på ►-knappen to ganger for å angi klokkeslett-alternativet.
- 8 Tryck på +/- för att ställa in timme och sedan på ▶▶ för att gå till minutinställningen/ Brug +/--knapperne til at indstille timerne, og tryk derefter på ▶▶ for at gå til indstilling af minutterne/Tryk på +/--knappene for å angi timen og derefter på ▶▶-knappen for å gå til minuttinnstillingen.
- 9 Tryck på +/- för att ställa in minut och sedan på ► för att bekräfta/Brug +/-- til at indstille minutterne, og tryk derefter på ► for at bekræfte/Tryk på +/--knappene for å angi minutter og derefter på ►-knappen for å bekrefte.

➔ Datum/Dato/Dato

- 10 Tryck på Retur-knappen och sedan på knappen ▶▶ för att välja alternativet Datuminställningar och på knappen ► för att öppna det/Tryk på Return-knappen og derefter på ▶▶ for at vælge punkt Datoindstilling, og tryk på ► for at åbne punktet/Tryk på Gå tilbage-knappen og derefter ▶▶-knappen for å velge Datoinnstillinger og ►-knappen for å angi datoen.
- 11 Tryck först på knappen ► för att ställa in datumformat, sedan på knapparna ◀◀ / ▶▶ för att välja önskat format och sedan på knappen ► en gång till för att bekräfta/Tryk först på ► for at indstille datoformatet, og brug derefter ◀◀ / ▶▶ til at vælge det ønskede format. Tryk til sidst på ► for at bekræfte/Tryk på ►-knappen for å angi datoformatet først, deretter ◀◀ / ▶▶-knappene for å velge ønsket format og ►-knappen igjen for å bekrefte.
- 12 Tryck på knappen ▶▶ sedan på knappen ► för att ställa in datumet/Tryk på ▶▶ knappen, og derefter på ► knappen for at indstille datoen/Tryk på ▶▶ knappen og derefter på ►-knappen for å angi datoen.
- 13 Tryck på +/- för att ställa in de första data och sedan på knappen ▶▶ för att gå vidare till nästa/Brug +/-- til at indstille de første data, og tryk derefter på ▶▶ for at gå videre til det næste punkt/Tryk på +/--knappene for å angi de første datoene og derefter på ▶▶-knappen for å gå til neste.

- 14 Upprepa tills du når den tredje och tryck på knappen ► för att bekräfta/Gentag dette, indtil du når det tredje punkt, og tryk derefter på ► for at bekræfte/Gjenta til du når den tredje og trykk på ► for å bekrefte.

➔ Format för inspelning/Optagelsesformat/Optaksformat

- 1 Tryck på Retur-knappen tills du lämnar menyn för enhetsinställningar/ Tryk på Return-knappen, indtil indstillingsmenuen lukker/Trykk på Gå tilbake-knappen til du går ut av enhetsinnstilling-menyen.
 - 2 Tryck på knappen ◀◀ för att välja inspelningsläge och sedan på knappen ► för att aktivera det/Tryk på ◀◀ for at vælge optagelsesfunktionen, og tryk derefter på ► for at åbne punktet/Trykk på ◀◀-knappen for å velge optaksmodus og deretter på ►-knappen for å angi den.
 - 3 Tryck på knappen ►► för att välja inspelningsinställningar och sedan på knappen ► två gånger för att komma åt dem och öppna inställningen för inspelningsformat/Tryk på ►► for at vælge optageindstillingerne, og tryk derefter to gange på ► for at åbne punktet Optageformat/Trykk på ►►-knappen for å velge innstillingene for optak, deretter på ►-knappen to ganger for å få tilgang til dem og angi innstillingene for optaksformat.
 - 4 Tryck på knappen ◀◀ och sedan på knapparna ► för att välja inspelningsformat/Tryk på knappen ◀◀ og derefter på ► for at vælge optageformatet/Trykk på ◀◀-knappen og deretter på ►-knappen for å velge optaksformat.
- 
- 5 Tryck på knappen ► för att bekräfta och gå vidare till val av bithastighet för inspelning/ Tryk på knappen ► for at bekræfte og gå videre til valg af optagelsesbitrate/Trykk på ►-knappen for å bekrefte og gå til valg av bitrate for opptaket.
 - 6 Tryck på knapparna ◀◀ / ►► för att välja bithastighet för inspelning* och sedan på knappen ► för att bekräfta/Brug knapperne ◀◀ / ►► til at vælge en optagelsesbitrate* og tryk derefter på knappen ► for at bekræfte/Trykk på ◀◀ / ►►-knappene for å velge en bitrate for opptaket* og deretter på ► knappen for å bekrefte.

*Standardinspelningsformat är WAV/*Standardoptagelsesformatet er WAV/

*Standard optaksformat er WAV

*En hög bithastighet ger bättre inspelningskvalitet men inspelningarna tar upp mer minne/*En høj bitrate giver bedre optagekvalitet, men filen bliver større/*En høy bitrate gir bedre optaks-kvalitet, men opptaket bruker mer lagringsplass.

→ Inspelningsscen/Optagelsesscene/Optaksscene

- 7 Tryck på Returknappen och sedan på knappen **▶▶** för att välja inställning för inspelningsscen och knappen **▶** för att öppna. Tryck på knappen **▶▶** för att välja en scen och på knappen **▶** igen för att bekräfta/Tryk på Return-knappen och därefter på **▶▶** knappen för att välja punktet Optagelsesscene, och tryk på **▶** knappen för att öppna punktet. Tryk på **▶▶** för att välja en scene och tryk på **▶** igen för att bekräfta/Tryk på Gå tillbaka-knappen och därefter på **▶▶** knappen för att välja inställning för optaksscenen och **▶** för att ange. Tryk på **▶▶** knappen för att välja en scene och på **▶** knappen igen för att bekräfta.

Inspelning och spara/Optagelse og gemning/Optak og lagring

Tryck upp för att starta inspelningen/
Tryk op for at starte optagelsen/
Trykk opp for å starte optaket.



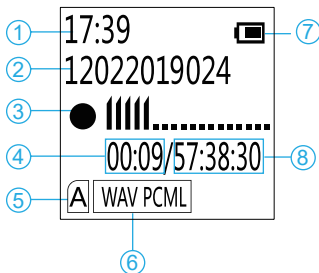
Tryck ned för att stoppa och spara inspelningen/
Tryk ned for at stoppe optagelsen og gemme den/
Trykk ned for å stoppe og lagre optaket.

Inspelningsskærm/Optagelsesskærm/Optaksskjermen

- 1 Tid/Tid/Klokkeslett
- 2 Referens för inspelning/Optagelsesreference/Optaksreferanse
- 3 Ljudnivå vid inspelning/Lydstyrke i optagelsen/Optaksljudnivå
- 4 Förfluten inspelningstid/
Forløbet optagelsestid/
Gjeldende optakstid
- 5 Plats för fil*/Filplacering*/Filplassering*

*A = Mappens namn/Mappenavn/Mappenavn

- 6 Format för inspelning/Optagelsesformat/Optaksformat
- 7 Batteristatus/Batteristatus/Batteristatus
- 8 Återstående inspelningstid/Resterende optagelsestid/Gjenværende optakstid



→ **Extern mikrofon/ Ekstern mikrofon/ Ekstern mikrofon**

- 1 Anslut en extern mikrofon till den röda ingången ⑭ innan du trycker upp **SAVE/REC**-knappen för att spela in/Sæt en ekstern mikrofon i den røde indgang ⑭, før du trykker på **GEM/OPTAG**-knappen for at optage/Koble til en ekstern mikrofon i den røde inngangen ⑭ før du trykker opp **LAGRE/OPPTAK**-knappen for å ta opp.
- 2 Tryck på knappen ►► för att välja "Mikrofon" och sedan på knappen ► för att bekräfta och spela in/ Tryk på ►► for at vælge "Mikrofon" og tryk derefter på ► for at bekræfte og optage/ Tryk på ►►-knappen for å velge «Mikrofon» deretter ►-knappen for å bekræfte og registrere.

→ **Andra enheter (t.ex. dator)/ Andre enheder (f.eks. en computer)/ Andre enheter (f.eks. datamaskin)**

- 1 Anslut en minikontakt-kabel till den röda ingången ⑭ innan du trycker upp **SAVE/REC**-knappen för att spela in/Sæt et mini-lydkabel i den røde indgang ⑭, før du trykker på **GEM/OPTAG**-knappen for at optage/Koble til en mini jack-lydkabel i den røde inngangen ⑭ før du trykker opp **LAGRE/OPPTAK**-knappen for å ta opp.
- 2 Tryck på knappen ►► för att välja "Line-in" och sedan på knappen ► för att bekräfta och spela in/ Tryk på knappen ►► for at vælge "Linjeindgang", og tryk derefter på knappen ► for at bekræfte og optage/ Tryk på ►►-knappen for å velge «inngang» og deretter på ►-knappen for å bekræfte og ta opp.

**Aktiviera röstaktiverad inspejning/ Aktivering af stemmeaktiveret optagelse (AVR)/
Aktivering av stemmeaktivert optak**

I menyn för inspejningsinställningar väljer du AVR-läge med knappen ►►. Tryck två gånger på knappen ► sedan på knappen ►► för att välja « On » och tryck på knappen ► en gång igen för att bekräfta/ Vælg punktet AVR i optagelsesmenuen med knappen ►► Tryk to gange på knappen ► og tryk derefter på knappen ►► for at vælge "Til". Tryk til sidst på knappen ► for at bekræfte/I innstillingsmenyen for optak velger du AVR-modus med ►►-knappen. Trykk på ►-knappen to ganger, deretter ►►-knappen for å velge « På » og trykk på ►-knappen igjen for å bekræfte.

Uppspelning av inspejning/ Afspilning af optagelsen/ Avspilling av optaket

När du trycker på **SAVE/REC**-knappen för att spara den pågående inspejningen växlar apparaten automatiskt till uppspelningläge och visar inspejningsbiblioteket/Når du har trykket på **GEM/OPTAG**-knappen for at gemme den aktuelle optagelse, skifter apparatet automatisk til afspilningsfunktionen og viser optagelsesbiblioteket/ Etter å ha trykket på **LAGRE/OPPTAK**-knappen for å lagre optaket, bytter enheten automatisk til avspillingstilstand og viser optaksbiblioteket.

1 Tryck på knapparna ◀ / ▶ för att välja den inspelning som ska spelas upp och sedan på knappen ▶ för att starta uppspelningen/Brug ◀ / ▶ til at vælge optagelsen, der skal afspilles, og tryk derefter på ▶ for at starte afspilningen/Tryk på ◀ / ▶-knappene for å velge opptaket som skal spilles av, og deretter på ▶-knappen for å starte avspillingen.



2 Tryck en gång till på knappen ▶ för att pausa/Tryk på ▶-knappen igen for at sætte afspilningen på pause/Tryk på ▶-knappen igjen for å pause.

3 Tryck kort på knapparna ◀ / ▶ för att gå till föregående/nästa inspelning och tryck länge på den för att spola tillbaka/framåt i uppspelningen/Brug ◀ / ▶ til at gå til forrige/næste optagelse, og hold knappen nede for at spole frem/tilbage i afspilningen/Tryk på ◀ / ▶-knappene kort for å gå til forrige / neste optak og hold inne for å spole bakover eller fremover.

4 Tryck på +/- för att höja eller sänka volymen/Brug +/- til at skruve op og ned for lydstyrken/Tryk +/- for å øke eller senke volumet.

5 Radera inspelningen genom att trycka på delete-knappen och sedan på knappen ▶ för att välja "delete one" och sedan på knappen ▶. Välj "Ja" med knappen ▶ och tryck på knappen ▶ för att bekräfta/For at slette optagelsen, skal du trykke på slet-knappen og derefter på ▶ for at vælge "slet en". Tryk til sidst på ▶ knappen. Vælg "Ja" med knappen ▶, og tryk på knappen ▶ for at bekræfte/For å slette opptaket, trykk på slett-knappen og deretter ▶-knappen for å velge «slette en» og ▶-knappen. Velg «Ja» med ▶-knappen og trykk på ▶ for å bekrefte.

Uppspelningskärm/Afspilningskärm/Avspillingskjerm

1 Tid/Tid/Klokkeslett

2 Filnummer/Filnummer/Filnummer

3 Status för uppspelning/Status for afspilning/
Avspillingsstatus

4 Filens namn/Filnavn/Filnavn

5 Plats för fil*/Filplacering*/Filplacering*

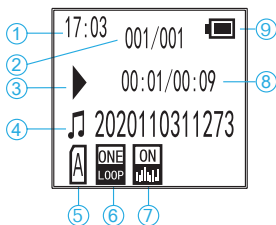
*A = Mappens namn/Mappenavn/Mappenavn

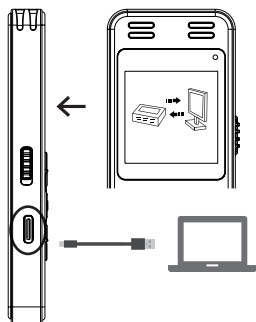
6 Uppspelningsläge/Afspilningsfunktion/Avspillingsmodus

7 Ljudeffekt/Lydeffekt/Lydeffekt

8 Inspelningstid/Optagelsens varighed/Optaksvarighet

9 Batteristatus/Batteristatus/Batteristatus

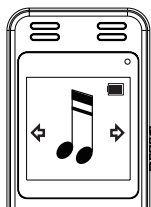




Hitta enheten bland de flyttbara diskarna och kopiera och klistra in inspelningar från **RECORD**-filen på din dator/
Find enheden blandt de flytbare diske, og kopier og indsæt optagelserne fra **RECORD**-filen på din computer/
Finn enheten blant de flyttbare diskene, og kopier og lim inn optak fra **OPPTAK**-filen på datamaskinen.

Uppspelning av musik/Musikafspilning/Avspilling av musikk

Skjut ned knappen ⑬ till **SAVE**-läget innan du slår på den. Tryck på knappen ►► för att välja musikkläge och sedan på knappen ► för att aktivera det/Tryk ⑬-knappen ned til ill **GEM**, før den tændes. Tryk på ►► for at vælge musikfunktionen, og derefter på ► for at åbne punktet/Skyv ned knappen ⑬ i **LAGRE**-stilling før du slår på. Trykk på ►►-knappen for å velge musikkmodus og deretter på ►-knappen for å angi den.



1 års begränsad garanti/1 års begrænset garanti/1 års begrenset garanti

Tillverkad i Kina/Fremstillet i Kina/Laget i Kina

CE Meddelande om överensstämmelse för Europeiska unionen/ Meddelelse om overensstemmelse i EU/ Merknad om samsvar for EU

Produkter som är CE-märkta uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv och tillhörande harmoniserade europeiska standarder/Produkter med CE-mærket er i overensstemmelse med de gjældende europæiske direktiver og tilhørende harmoniserede europæiske standarder/Produkter med CE-merking er i samsvar med gjældende europeiske direktiver og tilhørende harmoniserte europeiske standarder.



Avfallshandtering av uttjänt utrustning av användare i Europeiska unionen/Bortskaffelse af brugt udstyr af brugere i EU/Behandling av avfallsutstyr av brukere i EU

UK
CA

Denna symbol betyder att det enligt lokala lagar och förordningar är förbjudet att slänga produkten tillsammans med hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att skydda miljön och människors hälsa genom att lämna din använda enhet till en utsedd insamlingsplats för återvinning av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om var du kan lämna in din uttjänta utrustning för återvinning, kontakta ditt lokala stadskontor, din hushållsavfallshandtering eller den butik där du köpte produkten/ Dette ikon betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i henhold til lokale love og bestemmelser. Det er i stedet dit ansvar at beskytte miljøet og menneskers sundhed ved at aflevere din brugte enhed på et udpeget indsamlingssted for genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit brugte udstyr til genbrug, bedes du kontakte din lokale kommune, dit renovationsselskab eller forhandleren, som du købte produktet af/ Dette symbolet betyr at det i henhold til lokale lover og forskrifter er forbudt å kaste dette produktet sammen med husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å beskytte miljøet og menneskers helse ved å overlevere din brukte enhet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor du kan levere avfallsutstyret for resirkulering, kan du kontakte din lokale kommune, avfallshåndteringstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet.



FR
Cet appareil et ses accessoires piles et câbles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Service efter försäljning/Eftersalgsservice/Service etter salg

@ : aftersaleservice@gtcompany.fr

☎ : + 33 (0) 1.85.49.10.26

Kodaks varumärke, logotyp och trade dress används under licens från Eastman Kodak Company/Kodak-varemärket, logoet og handelsudstyret bruges under licens fra Eastman Kodak Company/Kodak-varemærket, -logoen og -handelsmerket brukes under lisens fra Eastman Kodak Company.

© 2021 GT Company

Alla rättigheter förbehållna/Alle rettigheder forbeholdes/Alle rettigheter forbeholdt.